

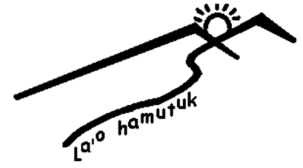
La'o Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Dom Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel: +670-3321040 ka +670-77234330 (mobile)

Email: laohamutuk@gmail.com Website: www.laohamutuk.org



Karta Aberta Ba

Órgaun Estadu Repúblika Demokrátika Timor-Leste

Ministra Finansas, Prezidente Repúblika, Parlamentu Nasionál, Governu no
Tribunal Rekursu

Kona ba Rezultadu Open Budget Survey 2023

12 Junho 2024

Ho respeito,

La'o Hamutuk durante ne'e hola parte nudár peskizadór independente representa sosiedade sivil ne'ebé hala'o peskiza kona ba Open Budget Survey dezde tinan 2012. Open Budget Survey – OBS 2023 nudár survey independente ne'ebé realiza kada periodu tinan rua liu (2020-2022) husi sasukat komparativu iha nivel mundiál ba nasaun 125 inklui Timor-Leste.

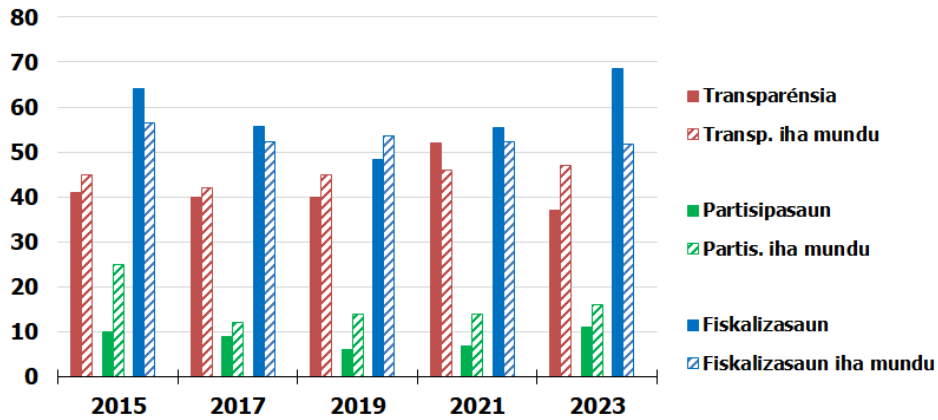
Realizasaun husi survey ida ne'e, hala'o liu husi instrumentu peskiza bazeia ba faktus ne'ebé utiliza kritería ba padraun internasionál nian. Mekanizmu atu sukat iha survey ne'e, liu husi ezamina asesibilidade husi públiku ba informasaun orsamentál sira ne'ebé Governu publika, possibilidade ba ema hotu atu partisipa iha prosesu orsamentál sira, no funsaun husi entidade sira husi parte lejizlativa, auditor nasional, sosiedade sivil, no públiku hodi asegura katak iha duni balansu no kontrolu iha prosesu orsamentál.

Iha 29 Maiu 2024, Organizasaun Internasionál Parseiru Orsamentál (*International Budget Partnership – IBP*) realiza lansamentu rezultadu husi Survey Orsamentu Nakloke (*Open Budget Survey*) tinan 2023 nian ne'ebé avalia husi prosesu preparasaun OJE 2023 ne'ebé iha jestaun Governu VIII nian to'o iha implementasaun no fiskalizasaun. Survey ida ne'e kompostu 240 pergunta iha kestionáriu, ne'ebé kompleta husi investigadór independente husi organizasaun sosiedade sivil ne'ebé representa husi La'o Hamutuk no hetan revizaun husi peritu independente na'in ida no mós representante husi Governu Timor-Leste liu husi Ministériu Finansa antes rezultadu hirak ne'e publika.

Dezde 2020 ba 2022, Timor-Leste la konsege hatudu mudansa signifkativu iha valór transparénsia – hirak ne'e hotu relasiona ho desizaun Governu nian kona ba orsamentál – Taxa ne'ebé presiza rekolla, servisu saida mak tenke fornese, empréstimu hirak mak sai hanesan obrigasaun atu selu. Preokupasaun hirak ne'e iha konsekuénsia importante ba ema hotu iha sosiedade. Bainhira governu fornese informasaun no fó sai liu husi kanál ne'ebé hakerek iha lian ne'ebé ema hotu bele komprende

no asesu hodi atualiza ba polítika sira ne'ebé governu estabelese hodi asegura katak osan povu nian gasta duni ba interesse povu nian.

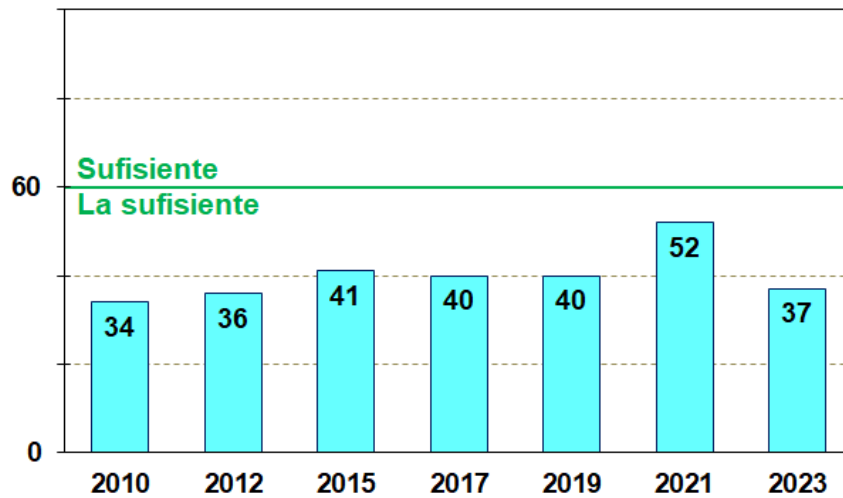
Timor-Leste nia valór OBS dezde 2015 (barra sira ho risku mak valór mediu mundiál)



Seidauk hatudu kometimentu forte atu hadi'ak transparénsia

Jerálmente, valór transparénsia iha survey ne'e aumenta ba 24% iha nivel mundiál, enkuantu valór transparénsia Timor-Leste nian tun pontu 15 kompara ho OBS ikus (iha tinan 2020) no kuaze hanesan ho valór iha dékada ida liubá iha tinan 2012. Situasaun ne'e, presiza hetan atensaun aas husi Governu Timor-Leste, tanba iha tinan barak nia laran ona mak Governu repete atu hadi'ak sistema transparénsia ho efetivu liu husi planeamentu orsamentál to'o iha implementasaun sira hodi asegura katak informasaun sira hotu ne'ebé liga ba gastu osan públiku nian sei nakloke ba ema hotu.

Mudansa iha Timor-Leste nia valór ba transparénsia iha OBS



Mezmu nune'e, iha mudansa balu ba valór fiskalizasaun ne'ebé aumenta pontu 12 kompara tinan rua liu ba ho valór 68 husi 100, valór ne'e ita bele konsidera di'ak liu kompara ho nasaun Indonézia no Malázia. Aleinde ne'e, ba valór partisipasaun nian ne'ebé aumenta pontu 4 kompara husi periodu antes ho valór 11 husi 100, signifika katak Governu hahú hadi'ak no fó espasu públiku iha prosesu orsamentál balu, maibé valór ida ne'e nafatin ki'ik liu kompara ho nasaun sira iha Ásia.

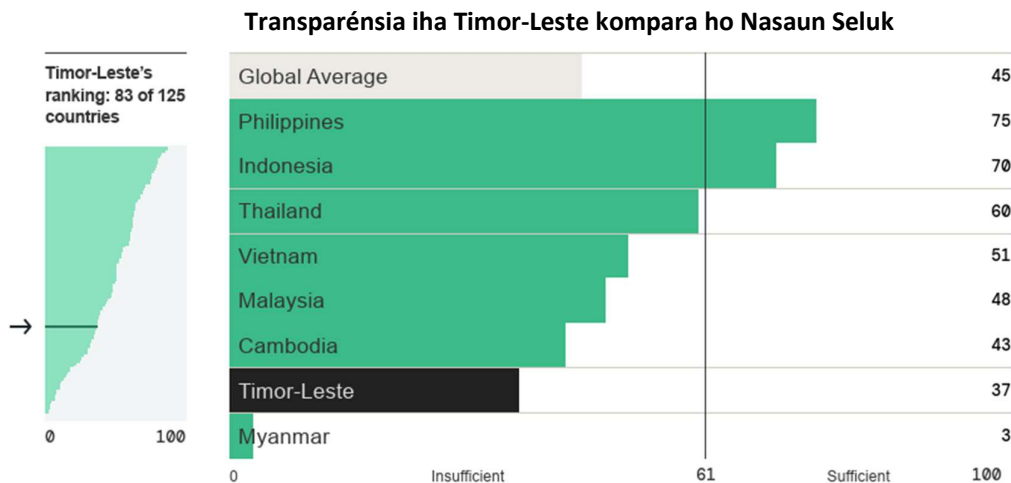
Maske iha Governu hola iniciativa balu atu promove di'ak liu transparénsia, Governu rasik seidak iha kometimentu forte ba hadi'ak transparénsia, hirak ne'e ita nota dezde tinan 2022 bainhira Governu VIII nia inkonsisténsia ba mudansa iha enkuadramentu legal sira hodi propoin lei Enkuadramentu Orsamentál ne'ebé ikus mai Governu IX halo alterasaun fila fali ba Lei Orsamentu no Jestaun Finanseira Nu. 15/2023 ne'ebé elimina Lei GOP. Ida ne'e taka oportunidade ba diskusaun iha públiku no Parlamentu Nasionál kona-ba prioridade no programa sira ne'ebé bele ajuda Governu atu prepara proposta OJE iha kada tinan no Governu rasik la konsege diskute kona ba planu ba longu prazu nian.

Ami apresia ba intensaun IX Governu nian ne'ebé deskreve ho di'ak tebes iha alterasaun lei Orsamentu no Jestaun Finanseira, maibé ami enkoraja nafatin Governu atu realiza iha pratika hanesan haktuir ba konteúdu sira liu-liu aplikasaun orsamentu bazeia ba programa haktuir ba saida mak hakerek iha lei sira hodi fornese informasaun detallu no espesífiku liu hahú husi planu, implementasaun no monitorizasaun iha prosesu orsamentál. Parte seluk, Governu rasik tenke submete proposta tuir tempu ne'ebé determinadu ona, no fó tempu nato'on ba Parlamentu Nasionál sira atu halo analiza ho kuidadu antes foti desizaun.

Indikadór iha OBS 2023 ba Timor-Leste

Transparénsia

Valór Transparénsia sukat husi asesibilidade públiku ba iha informasaun sira kona ba oinsá Governu hasa'e no gasta rekursu públiku. Investigasaun ba prosesu hirak ne'e haree liu husi disponibilidade asesu online, haktuir ba tempu no informasaun detallu no komprensivu iha dokumentu importante 8 husi livru Orsamentu Estadu.



Tinan ida ne'e, maske Governu Timor-Leste konsege públika dokumentu Esteitmentu Molok Proposta OJE (*Pre-Budget Statement*) ba OJE 2023 nian no Relatóriu Tinan Klaran ba OJE 2022 nian iha online no tuir tempu, livru hirak ne'e la konsege fornese informasaun sira ho detallu no kompletu hanesan inklui mós livru sira seluk hanesan Relatóriu Anuál (*Year-End Report*), Relatóriu Tinan Klaran (*Mid-Year Review*), Orsamentu ba Sidadaun (*Citizens' Budget*), no Livru Proposta OJE (*Executive Budget Proposal*).

Nune'e, Timor-Leste hetan de'it pontu 37 husi 100, valór ida ne'e hatudu katak ita nia transparénsia insuficiente tebes, no globalmente nasaun ne'e hetan pozisaun 83 husi nasaun 125, no Timor-Leste ki'ik liu kompara ho nasaun sira hanesan Filipina, Indonézia, Tailândia, Vietnam, Malázia no Cambodia.

Partisipasaun Públiku

Sasukat valór partisipasaun públiku nian avalia husi oportunidade ba partisipasaun públiku iha etapa iha prosesu orsamentál sira hahú husi formulasaun, aprovasaun, implementasaun no fiskalizasaun. Valór ba partisipasaun públiku Timor-Leste nian mak 11 husi 100, no Timor-Leste nafatin ki'ik kompara ho nasaun Filipina, Malázia, Tailândia, Indonézia no Vietname.

Fiskalizasaun Orsamentál

Prosesu sasukat ba fiskalizasaun mak avalia liu husi funsaun ba órgaun lejisladór sira no instituisaun auditór supremu sira ne'ebé mós iha knaar importante ba iha prosesu orsamentál sira tanba sira halo kontrolu no fiskalizasaun no aseguara akontabilidade iha prosesu tomak.

Timor-Leste hetan pontu 67 husi 100, valor ida ne'e hatudu aumenta pontu 6 kompara ho periodu 2021 no ida ne'e konsidera nudár valór adekuaadu ka nato'on.

Sumáriu

Haree ba rezultadu OBS 2023 nian, hatudu katak Timor-Leste la hatudu konsisténsia atu hadi'ak transparénsia no partisipasaun públiku ne'ebé nia kauza bele fó implikasaun ba nasaun mak pratika mal jestaun iha governasaun kontinua buras tanba laiha kontrolu no balansu ida forte husi públiku, organizasaun sosiedade sivil no entidade relevante sira hodi aseguara katak estadu gasta osan públiku ho justu, sustentável no konsidera asuntu ne'ebé urjénsia duni ba nasaun no povu Timor-Leste.

Maske publikasaun dokumentu sira importante, maibé estadu Timor-Leste presiza sériu ba iha pratika transparénsia hodi fornese informasaun ne'ebé klaru, detallu no kompletu liu iha sira nia konsiderasaun ba asuntu ekonomia nasaun ninian ba hodi tetu ba situasaun réal iha agora no aban bainrua.

Rekomendasaun Ne'ebé Estadu Timor-Leste Presiza Tau iha Pratika

Haktuir ba rezultadu husi valór transparénsia nian, iha mós rekomendasaun balu ne'e karik Governu presiza atu hadi'ak liu ba transparénsia orsamentál mak hanesan:

- Hadi'ak liu tan konteúdu no informasaun sira livru proposta OJE liu husi públika dadus sira kona ba projesaun makro-ekonomia sira no inklui informasaun ba pozisaun finansiál estadu nian, ezemplu inklui informasaun kona ba oinsá polítika foun ne'ebé reflète ba reseita no despeza sira iha proposta OJE, projesaun despeza no reseita multi-anuál.
- Expandu no konsidera aspetu inkluzividade no partisipasaun iha prosesu produsaun ba iha livru Sidadaun liu husi formaliza asesibilidade husi mekanizmu oin-oin ne'ebé fasil ba públiku atu atualiza informasaun sira iha livru sidadaun, hanesan ezemplu aumenta tan maneira fahe informasaun liu husi média sosiál sira, programa televizaun no radio sira.
- Aseguara katak informasaun orsamentál sira detallu, kompletu liu no mós fasil atu asesu no publika haktuir ba tempu ba livru OJE sira liu-liu ba livru Relatóriu Anuál (*In-Year Report*), Relatóriu Tinan Klaran (*Mid-Year Review*) no Relatóriu Tinan Ikus (*Year-End Report*). Enkoraja mós Governu atu promove di'ak liu tan ba publikasaun sira ho reliável no akuradu inklui aseguara katak bele asesivel ba públiku tuir tempu no promove informasaun sira ho lian Tetum iha Portál Transparénsia.

Bazeia ba rezultadu husi valór partisipasaun públiku nian, rekomenda ba Governu tomak atu haboot mekanizmu sira iha prosesu formulasaun to'o iha implementasaun iha prosesu orsamentál sira hodi

involve mós organizaasaun sosiedade sivil, média no públiku inklui konsidera asuntu inkluzauun atu partisipa no asegura katak sidadaun sira hotu bele atualizadu no akompañia prosesu sira hotu.

Rekomenda mós ba Parlamentu Nasionál sira atu fó biban ba públiku no organizaasaun sosiedade sivil sira atu hato'o sira nia analiza, no perspetiva molok halo aprovasaun ba proposta husi Governu, inklui asegura katak audiénsia hirak ne'e nakloke ba média sira. Aleinde ne'e, fó mós biban ba públiku no organizaasaun sosiedade sivil atu akompañia durante prosesu diskusaun ba relatóriu audit nian.

Seluk, haree ba valór fiskalizaasaun nian ne'ebé konsidera adekuaudu ona, presiza hadi'ak liu tan iha prosesu formulaasaun no planeamentu hodi avalia proposta OJE sira ho kle'an no detallu liu no publikasaun ba relatóriu sira iha online no asegura katak konteúdu espesífiku sira lori duni ba iha diskusaun plenária. Ami enkoraja órgaun fiskalizadór sira atu halo ezamina mós ba implementasaun orsamentál no relatóriu audit sira no publika informasaun sira ne'ebé konsege identifika iha prosesu ezaminaasaun inklui analiza no rekomendasaun hirak ne'ebé ami fahe ona ho Parlamentu Nasionál iha Dezembru 2023, bele asesu:

https://www.laohamutuk.org/econ/OGE24/231207LH_Submisaun_ba_Komisaun_C_PN_OJE_2024te.pdf.

Ikus liu, ami apresia ba Governu tanba halo redusaun uitoan ba proporsaun orsamentál iha transferénsia públiku ba ajénsia autónoma sira kompara ho tinan rua liu ba, maske proporsaun (maizumenus 40%) nafatin boot liu. Maibé, ami kontinua preokupa ba défise boot iha despeza no reseita ne'ebé nasaun ne'e hasoru agora, partikulármente bainhira haree ba levantamentu husi Fundu Petrolíferu ne'ebé la la'o ho maneira sustentável. Nune'e, ami enkoraja Estadu Timor-Leste atu haree didi'ak prioridade realistíku atu korresponde ba situasaun rai-laran no povu asegura moris loron-loron liu husi investe ba setór esensial sira atu implementa ema hotu nia direitu umanu atu hetan edukasaun, saúde no nutrisaun, no investe ba setór produtivu hodi hakbiit ekonomia doméstika ida ne'ebé resiliente, ekitável no sustentável.

La'o Hamutuk nafatin prontu atu fahe ami nia analiza no hanoin kriticu konstrutivu sira ho Órgaun Estadu RDTL nian hodi kontinua tulun no apoia iha prosesu dezvoltamentu nasaun ne'e nian. Ba informasaun kle'an liu kona ba Open Budget Survey 2023 nian, bele asesu iha pájina ofisial IBP nian iha link: <https://internationalbudget.org/open-budget-survey> no bele hetan OBS 2023 nia relatóriu kona-ba TL iha <https://www.laohamutuk.org/DVD/2024/open-budget-survey-timor-leste-2023-en.pdf>, no questionnaire iha <https://www.laohamutuk.org/DVD/2024/OBS%20questionnaire%20timor-leste-202405131333.pdf>.

Obrigadu barak ba Ita-boot sira hotu nia atensaun no konsiderasaun tomak.

Ami be saran lia,



Marta da Silva
Koordenadór La'o Hamutuk